



DOBRODOŠLI U USTER
INFORMACIJE ZA NOVOPRIDOŠLA
LICA IZ INOSTRANSTVA





Ova brošura ima za cilj da Vam pruži korisne i interesantne informacije, kako bi Vam olakšala da se prilagodite novom životu u Švajcarskoj. Ukoliko imate pitanja na koja u ovoj brošuri nema odgovora, možete se obratiti Stručnoj službi za detinjstvo, mladost i inkluziju.

Grad Uster

Stručna služba za detinjstvo, mladost i inkluziju

Bahnhofstrasse 17

8610 Uster

044 944 72 06

079 876 72 92 (WhatsApp)

Adrese e-pošte

integration@uster.ch

DOBRODOŠLI U USTER

U ime grada Ustera želimo Vam srdačnu dobrodošlicu!

Drago nam je što ste za svoje novo mesto stanovanja izabrali Uster. Sa preko 35.000 stanovnika, Uster je treći grad po veličini unutar kantona Ciriha i jedan od dvadeset najvećih gradova Švajcarske.

Uster danas pruža, a i ubuduće će pružati dobar urbani kvalitet života. Ponuda se sastoji od izložbi i koncerata u oblasti kulture, sve do sportskih objekata kao što su zatvoreni olimpijski bazen u dužini od 50 m i sportska hala Buchholz. Pored toga i oko 250 klubova nudi raznovrsne aktivnosti.

SADRŽAJ

Prava i obaveze

Vrednosti i tradicije	6
Politika	7
Porezi	8

Stanovanje

Opšte informacije	9
Osiguranje stvari iz domaćinstva	10
Naknade	10
Smeće i reciklaža	10

Zdravlje i socijalna pitanja

Bolest i hitni slučajevi	11
Zdravstveno osiguranje i olakšice za visine premija osiguranja	14
Osiguranje	15
Socijalna sigurnost - princip tri stuba	16
Osiguranje za slučaj nezaposlenosti (ALV)	17
Dodatne usluge i pomoćna novčana sredstva	17

Obrazovanje i rad

Korisna obaveštenja u vezi rada	18
Savetovalište za profesionalnu orijentaciju (BIZ)	19

Pomoć za nezaposlene (regionalni centri za zapošljavanje - RAV)	20
Nostrifikacija diploma	20

Prevoz

Javni prevoz	21
Drumski saobraćaj	22
Car Sharing mobilnost (mobilnost putem deljenja vozila)	23

Mesta za kontakt i druge usluge u Usteru

Grad Uster - mesto prvog kontakta	24
Učenje nemačkog jezika	25
Gradska biblioteka u Usteru	26
Porodični centar	27

Slobodno vreme

Klubovi / udruženja	28
Volontiranje	28
Proslave u gradu Uster	28

Ostale informacije

Mesta za kontakt	29
------------------	----

Hitni slučajevi

Brojevi telefona i adrese u hitnim slučajevima



PRAVA I OBAVEZE

Vrednosti i tradicije

Švajcarska je mala kontinentalna zemlja u Evropi koja ima oko 8,5 mil. stanovnika (stanje 2019. godine). Stanovnici žive unutar 26 distrikta, koji se nazivaju „kantoni“ i govore četiri službena jezika: nemački, francuski, italijanski i retoromanski. Svaki jezički region ima svoje kulturološke specifičnosti. Radi osiguravanja suživota zasnovanog na poštovanju i pažnji, postoje određena nepisana pravila.

U osnovi, odrasle ljude prilikom upoznavanja oslovljavaju uvek treba da oslovljavate formalno, korišćenjem drugog lica množine, „Vi“ (nem. „Sie“). Ako vam neki Švajcarac koji govori nemački jezik predloži da koristite manje formalno oslovljavanje, korišćenjem drugog lica jednine, „ti“ (nem. „Du“), tada takođe treba da mu se obraćate imenom. Ustavom Švajcarske je uspostavljena jednakost muškaraca i žena.

Politika

U Švajcarskoj postoje tri politička nivoa: savezna vlada, 26 kantona i preko 2.250 opština. Oko 5,3 miliona građana, tj. oko 63% ukupnog stanovništva, na saveznom nivou ima pravo glasa i pravo kandidovanja za političke funkcije. To pravo pripada svim državljanima Švajcarske starijim od 18 godina. Švajcarska demokratija zasniva se na principu podele vlasti.

Savezna vlada: švajcarska Savezna vlada (Savezno veće) predstavlja izvršnu vlast i sastoji se od sedam članova koje bira Parlament. Oni predstavljaju državu, upravljaju njom i sprovode zakone.

Švajcarski parlament: švajcarski parlament (Savezna skupština) sastoji se od 246 poslanika koje bira narod. Švajcarska se zasniva na direktnoj demokratiji. Svake četiri godine Švajcarci biraju poslanike za Parlament. Parlament se sastoji od dva doma: Državnog saveta (200 članova) i Saveta kantona Švajcarske (46 članova). Parlament nadzire upravljanje državom i donosi zakone.

Sudska vlast: savezna skupština bira članove Vrhovnog suda. Vrhovni sud štiti zakon, izdaje pravna mišljenja i donosi presude.

U Švajcarskoj postoje brojne političke stranke. U Parlamentu je zastupljeno jedanaest političkih stranaka. Od tih jedanaest političkih stranaka njih devet ima i svoju omladinsku organizaciju, u kojoj se sastaju mladi ljudi istih političkih uverenja. U Saveznom veću su zastupljene političke stranke sa najvećim procentualnim brojem glasača.

Građani u Švajcarskoj imaju pravo da oblikuju državnu politiku, pokretanjem inicijativa ili podnošenjem peticija. Četiri puta godišnje sprovodi se narodni referendum.

Parlament (zakonodavno telo):

www.parlament.ch

Političke strukture, lokalne političke stranke i politička strategija u Usteru:

www.uster.ch/politik

Porezi

Ako živite u Švajcarskoj, morate da plaćate porez. Osobe koje borave u Švajcarskoj i koje nemaju dozvolu za trajni boravak (dozvola C) moraju da plaćaju porez po odbitku. Ove poreze po odbitku poslodavac direktno odbija od plate i uplaćuje ih poreskoj upravi.

U određenim slučajevima, poreska uprava proverava i imovinsko stanje: a primer, ako lica koja nisu državljani Švajcarske imaju zaradu iznad utvrđenog limita (120.000 franaka na saveznom nivou i u skoro svim kantonima). Lica koja zarađuju više plaćaju porez na osnovu redovne poreske prijave. Raspitajte se što je pre moguće o porezima koje morate da platite, kako biste izbegli preplatu poreza.

Lica koja nisu državljani Švajcarske, a imaju dozvolu za trajni boravak (dozvolu C) moraju da prijave svoj prihod i imovinu putem redovne poreske prijave. Možete je popuniti ručno, putem računarskog programa ili putem interneta (ZHprivateTax). Ako Vam je to potrebno, možete da dobijete pomoć putem interneta. Računarski program možete preuzeti sa veb strane Poreske uprave kantona Ciriha.

www.zh.ch/steueramt

www.uster.ch/steueramt



STANOVANJE

Opšte informacije

Kada se uselite u novi stan, bilo bi dobro da se predstavite svojim komšijama. Komšije će znati to da cene. Pravila o kućnom redu sadrže informacije o periodima bez buke noću i tokom poslepodneva, kao i o korišćenju zajedničkih prostora i prostorija (ulaz, stepenište, vešeraj itd.).

Uster posvećuje veoma mnogo pažnje svojim pravilima vezanim za održivu energiju i klimu. Grad je posvećen efikasnom korišćenju energije. Uster se pridržava pravila o zaštiti klime i obezbeđuje da prevoz bude u skladu sa ekološkim principima. Takođe je logično da i stanovnici Ustera prihvataju takve održive prakse i da vode računa o smanjenju potrošnje struje i vode, smanjivanju troškova grejanja i odvajanju otpada.

www.uster.ch/themeenergiestadt

Informacije o iznajmljivanju stana u Švajcarskoj možete pronaći u informativnom letku „Stanovanje u Švajcarskoj“ koji je dostupan na 17 jezika.

www.bwo.admin.ch

Osiguranje stvari iz domaćinstva

Putem osiguranja stvari iz domaćinstva osiguravate svoje lične stvari, npr. nameštaj, električne uređaje, odeću, sportsku i rekreativnu opremu. Ako neko ošteti ili ukrade te stvari, štetu nadoknađuje osiguravajuće društvo za osiguranje stvari iz domaćinstva. Osiguravajuća društva za osiguravanje stvari iz domaćinstava osiguravaju štetu od požara, vode (vodovoda ili od podzemnih voda) i provala. Možete takođe da se osigurate i od dodatnih rizika: na primer, rizik kao što je obična krađa, gubitak predmeta, zemljotres ili šteta koju pretrpi neka treća strana. Osiguranje stvari iz domaćinstva zaključuje se kod osiguravajućeg društva.

Internet usluga za upoređivanje cena „Comparis“ nudi mogućnost besplatnog upoređivanja tarifa i usluga. Ovde takođe možete pogledati uporedne cene usluga zdravstvenog osiguranja, drugih vrsta osiguranja, kao i pružalaca telekomunikacionih.

www.comparis.ch

Naknade

Za struju, vodu i kanalizaciju dobićete račune od komunalnih preduzeća.

www.energieuster.ch

U Švajcarskoj svako domaćinstvo plaća naknadu za radio i televizijske programe švajcarskoj Agenciji za naplaćivanje radio i televizijskih programa.

www.serafe.ch

Smeće i reciklaža

Smeće se odvaja pre odlaganja. Na prodajnim mestima možete vratiti PET flaše, baterije i plastične flaše. U opštinama postoje sabirna mesta za otpad, na kojima možete odložiti staklene flaše, aluminijumske konzerve i drugi materijal. Papir i karton se u određenim terminima preuzimaju ispred stambenih zgrada. Obratite povodom ovoga pažnju na kalendar za odlaganje otpada. Preostalo smeće odlaže se u kesama za smeće koje možete kupiti u supermarketima.

www.uster.ch/entsorgung



ZDRAVLJE I SOCIJALNA PITANJA

Bolest i hitni slučajevi

Hitni slučajevi predstavljaju ozbiljne situacije koje su opasne po život, kao što su povrede, trovanja, opekotine ili iznenadne bolesti. U tim situacijama morate brzo reagovati. Lekari u hitnim slučajevima moraju svakoj osobi pružiti pomoć ili je uputiti na pravo mesto. Ovo važi i za osobe bez boravišne dozvole. Brojeve telefona za hitne slučajeve možete pronaći na poslednjoj strani.

Ponašanje u hitnom slučaju

Uvek se prvo obratite svom porodičnom lekaru ako se radi o hitnom slučaju koji nije opasan po život. Svuda u Švajcarskoj postoje službe hitne pomoći koje rade i noću i vikendom.

Ako ne možete telefonom da stupite u kontakt sa porodičnim lekarom, telefonska sekretarica će Vas obavestiti kome treba da se obratite u hitnom slučaju. Uz to, u svim regionima postoji i dežurna apoteka koja radi i noću i vikendom.

Telefon lekara za hitne slučajeve za decu, omladinu i odrasle:

0800 33 66 55

Ovaj broj telefona je aktivan 365 dana godišnje, 24 sati dnevno.

U hitnom slučaju opasnom po život, odmah nazovite službu hitne pomoći. Ako to bude moguće, unapred nazovite odeljenje za hitne slučajeve u bolnici. Putem broja telefona za hitne slučajeve **144** možete pozvati sanitetsko vozilo (ambulantna kola). Po pravilu, ambulantna kola prevoze samo pacijente, ali ne i njihove pratioce. U nekim slučajevima, možda ćete morati da učestvujete u troškovima prevoza ambulantnim kolima (između 850 i 1.900 franaka). Stoga se isplati da prevoz ambulantnim kolima koristite samo onda kada stanje pacijenta ne dozvoljava ni jedan drugi način prevoza.

Sistem zdravstvene zaštite

Primarnu zdravstvenu zaštitu u Švajcarskoj pružaju porodični lekari. Oni pružaju usluge lečenja i daju savete u vezi zdravstvene zaštite. Pored toga, porodični lekari predstavljaju prvo mesto za kontakt u slučaju bolesti i nezgoda i mogu da Vas upute drugom lekaru (npr. lekaru specijalisti ili u bolnicu). U slučaju bolesti, uvek idete kod istog porodičnog lekara koji je dobro upoznat s Vašom istorijom bolesti i najbolje zna kako da Vas leči. Isto kao što i Vi imate svog porodičnog lekara, i deca bi trebalo da imaju svog izabranog pedijatra. Pedijatri mogu da izvrše potrebne preglede i da leče dete ako je bolesno. Pedijatri takođe prate rast deteta i ispituju fizički, mentalni i duhovni razvoj deteta.

Spisak lekara u Švajcarskoj:

www.doctorfmh.ch

Spisak porodičnih lekara i stomatologa u Usteru:

www.medizin.ch/allgemeinmedizin-uster

www.medizin.ch/zahnmedizin-uster

Apoteke

Apoteka je važno prvo mesto za kontakt u slučaju zdravstvenih tegoba. Farmaceuti su školovani stručnjaci za lekove i mogu Vam dati kompetentan savet ako ste bolesni. U zavisnosti od zdravstvenog stanja izdaće Vam lek ili Vas uputiti na Vašeg lekara. Informacije i saveti koje dobijete u apotekama su besplatni.

U Švajcarskoj je u apotekama dostupan širok spektar lekova. Neki lekovi, poput jakih analgetika ili antibiotika, mogu se dobiti samo na osnovu lekarskog recepta.

U apotekama takođe možete kupiti i biljne i komplementarne lekove.

Ostale informacije

Portal za ravnopravan pristup zdravstvenoj zaštiti: zdravstvene informacije dostupne na 56 jezika, takođe i za stručna lica i negovatelje. Ostale informacije o stomatolozima, vakcinacijama, psihičkim opterećenjima, trudnoći i mnogim drugim temama:

www.migesplus.ch

Institut za interkulturalno sprečavanje nastanka zavisnosti i unapređenje zdravlja:

www.fisp-zh.ch

Zdravstveno osiguranje i olakšice za visine premija osiguranja

Sve osobe koje žive u Švajcarskoj moraju biti osigurane za slučaj bolesti i nezgoda. Rok za prijavu je tri meseca od rođenja ili nastanjenja u Švajcarskoj. Po sopstvenom nahođenju možete da izaberete jedan od 53 zavoda za zdravstvenu zaštitu.

www.krankenkassenversicherung.ch

Pomoću internetske usluge za poređenje „Priminfo“, kojom upravlja Savezni zavod za javno zdravlje, možete besplatno upoređivati visine premija za zdravstveno osiguranje.

priminfo.admin.ch

IPV – individualne olakšice kod premija osiguranja

Ljudima sa niskim primanjima može da se umanji visina premije, što znači da plaćaju manji iznos premije za zdravstveno osiguranje.

Opština na osnovu poreskih elemenata proverava ko ima pravo da mu se umanji premija. Opština zatim o tim licima obaveštava Agenciju za socijalno osiguranje kantona Ciriha (nem. „SVA“), koja zatim tim licima šalje obrazac za prijavljivanje. Međutim, zahtev se može podneti i direktno SVA-u koji će zatim da proveriti taj zahtev. Ukoliko plaćate poreze po odbitku i imate pravo na umanjeње premije, SVA će Vam automatski poslati takav obrazac.

044 448 55 55 • info-ipv@svazurich.ch • www.svazurich.ch/ipv

Osiguranje

Osiguranje od lične odgovornosti

U osnovi je svakom isplativo da zaključi osiguranje od lične odgovornosti. Ukoliko ozledite drugu osobu ili oštetite njenu imovinu, mogu nastati veliki troškovi. Osiguranje od lične odgovornosti Vas štiti od tih troškova. To osiguranje ne košta puno, a pruža sigurnost u slučaju zahteva za naknadu štete.

Internet usluga za upoređivanje cena „Comparis“ nudi mogućnost besplatnog upoređivanja tarifa i usluga. Ovde takođe možete pogledati uporedne cene usluga zdravstvenog osiguranja, drugih vrsta osiguranja, kao i pružalaca telekomunikacionih.

www.comparis.ch

Osiguranje za slučaj nezgode

Sva zaposlena lica u Švajcarskoj su obavezno osigurana za slučaju nezgode. Ovo važi i za učenike u dualnom obrazovanju, pripravnike, lica zaposlena u domaćinstvima i higijensko osoblje koje radi u privatnim domaćinstvima.

Pažnja: ako kod jednog poslodavca radite manje od 8 sati nedeljno, osigurani ste samo od nezgoda na radu i profesionalnih bolesti. U tom slučaju biste sami morali da se dodatno osigurate od nezgoda koja nisu vezana za rad.

Samozaposlena lica i nezaposleni nisu automatski osigurani od nezgoda. Ovo važi i za domaćice, decu i studente. To znači da ta lica moraju da se osiguraju od nezgoda kod nekog zavoda za zdravstveno osiguranje.

Socijalna sigurnost - princip tri stuba

U Švajcarskoj postoji dobro povezana mreža fondova socijalnog osiguranja koja ljudima koji ovde žive i rade i članovima njihovih porodica pruža zaštitu od rizika od finansijskih posledica koje ne bi mogli sami da snose. Prva dva stuba pokrivanju starosne penzije (nem. „Altersrente“ ili „AHV“), invalidske penzije (nem. „Invalidenrente“ ili „IV“) i porodične penzije, u slučaju smrti supružnika ili roditelja (nem. „Hinterlassenrente“).

Ako ste zaposleni, plaćate doprinose za socijalno osiguranje od svoje 18. godine, a ako ste nezaposleni, od svoje 21. godine života. Ako niste zaposleni i ne primате socijalnu pomoć, morate da se prijavite Kompenzacionom fondu (nem. „Ausgleichskasse“) u Vašem kantonu.

www.ahv-iv.ch

Poslodavac plaća jednu polovinu doprinosa za AHV/IV/EO i ALV, a zaposleno lice plaća drugu polovinu. Lica koja nisu zaposlena takođe moraju da plaćaju doprinose za AHV/IV/EO. Visina doprinosa zavisi od imovinskog stanja i/ili visine primanja.

1. stub (obavezan)

AHV i IV zajedno čine prvi stub takođe poznat i kao državni stub. Taj stub je obavezan je za sva lica koja žive ili rade u Švajcarskoj. Visina penzije iz ova dva osiguranja služi za obezbeđivanje osnovnih egzistencijalnih potreba. Doprinosi se direktno odbijaju od plate.

AHV: Starosna penzija i porodična penzija (nem. „Alters- und Hinterlassenrente“ ili „AHV“) imaju za cilj da pokriju osnovne egzistencijalne potrebe ukoliko neko nema prihode od rada zbog starosti ili smrtnog slučaja. Visina primanja zavisi od visine dotadašnjih primanja i dužine plaćanja doprinosa.

IV: Osiguranje za slučaj invalidnosti omogućava osiguranim osobama s invaliditetom da putem mera reintegracije u potpunosti ili delimično osiguraju sebi samostalnu egzistenciju. Ako takva reintegracija nije moguća, IV isplaćuje punu penziju, a ako je samo delimično moguća, IV isplaćuje delimičnu penziju. Reintegracija ima prioritet nad isplatom invalidske penzije.

2. stub (obavezan)

2. stub čini osiguranje za slučaj povrede na radu. Penzioni fond (nem. „Pensionskasse“ ili „PK“) je dostupan licima sa godišnjim prihodima od najmanje 20.520 franaka. Zajedno s 1. stubom, 2. stub treba da pokriva troškove života starijih osoba, supružnika ili dece preminulih lica i invalida. 2. stub omogućava da ovi ljudi mogu i dalje da se izdržavaju.

3. stub (dobrovoljan)

Treći stub se može podeliti na ograničeni plan, koji se može odbiti od oporezivog prihoda, i neograničeni plan. Ova vrsta osiguranja zaključuje se kod osiguravajućeg društva ili banke.

Osiguranje za slučaj nezaposlenosti (ALV)

Osiguranje za slučaj nezaposlenosti (ALV) pokriva periode nezaposlenosti, privremenih ili povremenih poslova, odsustva sa posla zbog vremenskih neprilika ili nemogućnosti poslodavca da isplati plate. ALV plaća i mere za reintegraciju. Sva zaposlena lica su u obavezi da zaključe ovo osiguranje. To znači da svi moraju plaćati ALV premije koje im se odbijaju od plate (osim poljoprivrednika i njihovih porodica i penzionera). Samozaposlena lica nisu osigurana i ona moraju da sama zaključe ovo osiguranje.

Dodatne usluge i pomoćna novčana sredstva (EO)

Dodatne beneficije

Ako visina starosne penzije/invalidske penzije nije dovoljna za pokrivanje Vaših osnovnih egzistencijalnih potreba, možete podneti zahtev za primanje dodatnih beneficija. Ti zahtevi se ocenjuju na individualnom osnovu kako bi se utvrdio stepen potrebe i potreban iznos beneficije.

Porodični dodaci

Porodični dodaci (nem. „Familienzulagen“) su namenjeni delimičnom pokrivanju troškova koji nastaju izdržavanjem jednog deteta ili većeg broja dece. Porodični dodaci obuhvataju dečje dodatke, dodatke za obrazovanje i dodatke kod rođenja ili u slučaju usvajanja. Porodice imaju pravo na samo jednu vrstu dodatka po detetu.

Materinski dodatak

Zaposlene žene koje dobiju dete dobijaju materinski dodatak (nem. „Mutterschaftsentschädigung“). Svi koji plaćaju doprinose za AHV/IV takođe plaćaju i doprinos za materinski dodatak. Ovi doprinosi se naplaćuju zajedno sa AHV doprinosima.

www.ahv-iv.ch



OBRAZOVANJE I RAD

Korisna obaveštenja u vezi rada

Vaši prihodi i finansijske mogućnosti Vas i Vaše porodice zavise od prirode Vašeg zaposlenja. Vaša plata se direktno prebacuje na Vaš tekući račun koji ste otvorili kod banke ili pošte.

Uobičajeno je da dobijete ugovor o radu koji reguliše Vaše uslove rada (radno vreme, zaradu, odmor itd.). U nekim delatnostima postoje i kolektivni ugovori.

Ako razbolite, obično će Vam trebati potvrda lekara ako budete bolesni tri ili više dana. Tom potvrdom lekar će da potvrdi koliko dugo nećete biti sposobni da radite. Kada vaš radni odnos prestane, imate pravo da dobijete preporuku (nem. „Arbeitszeugnis“), koja sadrži informacije o vrsti rada koju ste obavljali i u o kvalitetu Vašeg rada.

Preporuke su važne prilikom traženja novog zaposlenja.

Savetovalište za profesionalnu orijentaciju BIZ

BIZ Uster mladim osobama i odraslima nudi informacije i savete o svim pitanjima koja se odnose na obrazovanje, zaposlenje i karijeru.

Ta usluga je besplatna za osobe mlađe od 20 godina, lica bez kvalifikacija (završenog zanata ili mature) kao i za lica koja primaju socijalnu pomoć ili dobijaju stipendije. Informišite se kod BIZ-a da li možete besplatno da se posavetujete ili, ako to besplatno savetovanje nije moguće, koliko bi iznosili ti savetodavni troškovi. Uz to, migrantima su dostupni kratki, 15-minutni razgovori koji su besplatni i koji se obavljaju bez zakazivanja.

U BIZ-u je dostupan širok spektar informacija o raznim profesijama. Tamo možete na licu mesta da besplatno pročitate dokumenta, da ih pozajmite ili da ih ponesete sa sobom.

BIZ takođe organizuje i razne seminare i manifestacije. Na primer, za roditelje i mlade ljude koji jesu ili su bili migranti postoje informativni događaji u vezi izbora profesije. Ovi događaji se organizuju na raznim jezicima.

BIZ Uster, Brunnenstrasse 1, 8610 Uster
043 258 49 00 • www.ajb.zh.ch

Pomoć za nezaposlene (regionalni centri za zapošljavanje - RAV)

Ako vam pretila nezaposlenost ili ste dobili otkaz, važno je da odmah kontaktirate RAV. Na taj način ćete da dobijate obaveštenja još u toku otkaznog roka, kao i pomoć u potrazi za novim poslom.

Kao osoba koja traži posao, dužni ste da učinite sve što je moguće kako biste pronašli novi posao. To uključuje traženje posla i rad sa Vašim ličnim savetnikom. RAV će Vam u tome pružiti podršku.

Čak i kada ne primete nikakvu naknadu za nezaposlenost, možete se obratiti RAV-u za savet.

RAV Uster, Brunnenstrasse 1, 8610 Uster
043 258 43 43 • hotline.ravuster@vd.zh.ch • www.awa.zh.ch

Nostrifikacija diploma

Postoji mogućnost nostrifikacije inostranih diploma. Za nostrifikacije je nadležan Državni sekretarijat za obrazovanje, istraživanje i inovacije (nem. „Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation“ ili „SBFI“): To je prvo mesto za kontakt u pogledu opštih pitanja vezanih za nostrifikaciju inostranih diploma i svedočanstva. Informišite se kod njih o priznavanju Vaše stručne kvalifikacije. Kod SBFI-ja možete svoja dokumenta proveriti i pomoću njihovog internetskog portala.

SBFI Nostrifikacija inostranih diploma
058 462 28 26 • kontaktstelle@sbfi.admin.ch • www.sbfi.admin.ch



PREVOZ

Javni prevoz

Do Ustera se lako može doći železnicom: četiri lokalne linije nadzemnih železnica (nem. „S-Bahn“) redovno i na jednostavan način povezuju grad sa okolinom. Iz Ciriha i do njega voze železničke linije S5, S9, S14 i S15.

U noćima od petka na subotu i subote na nedelju, kao i u dane pred najveći broj praznika radi noćna linija SN5. Cene i red vožnje možete pronaći na veb stranici ciriškog transportnog udruženja (nem. „Zürcher Verkehrsverbund“ ili „ZVV“).

Gusta mreža autobuskih linija spaja Ustera sa obližnjim gradovima i selima.

Karte za prevoz i pretplatne karte možete kupiti na bilo kom kiosku ili šalteru na železničkoj stanici kao i putem aplikacije. Važno: pre otpočinjanja vožnje, morate poništiti kartu. U pojedinim autobusima možete poništiti dnevne ili pojedinačne karte za vožnju, ali to nije slučaj i u većim gradovima. Deca do 6. godine života voze se besplatno, od 6. do 16. godine života voze se po umanjenim cenama, a besplatno se voze uz junior kartu i u pratnji odrasle osobe. Ako putujete biciklom, morate kupiti kartu za bicikl.

Švajcarske savezne železnice SBB • www.sbb.ch

Aplikacija: SBB mobile u internet prodavnici App Store ili Play Store.

Zürcher Verkehrsverbund ZVV • 0848 988 988 • www.zvv.ch

Aplikacija: ZVV karte u internet prodavnici App Store ili Play Store.

Drumski saobraćaj

Carinjenje

Za motorna vozila koja su barem 6 meseci vožena u inostranstvu, ne plaća se carina kod ulaska u Švajcarsku. Ona u tom slučaju spadaju u takozvana dobra pri preseljenju. Na carinarnici, nakon što predate saobraćajnu dozvolu i boravišnu dozvolu, morate popuniti obrazac zahteva „18.44 Dobra pri preseljenju (nem. „Übersiedlungsgut“)“.

Vozačka dozvola

Ako posedujete inostranu vozačku dozvolu, moraćete da je zamenite u roku od jedne godine. Nakon godinu dana boravka u Švajcarskoj, morate posedovati švajcarsku vozačku dozvolu. Podnesite zahtev Kancelariji za izdavanje vozačkih i saobraćajnih dozvola (nem. „Strassenverkehrsamt“) ili Kancelariji za prijavu boravka („Einwohneramt“). Za ovo su Vam potrebni Vaša inostrana vozačka dozvola kao i boravišna dozvola. Molimo Vas da se raspitate da li ćete morati da prođete kontrolnu vožnju (nem. „Kontrollfahrt“). Svi građani Evropske unije su oslobođeni ove kontrolne vožnje.

Registarska tablica vozila

Takođe ste u obavezi da u roku od jedne godine promenite registarsku tablicu. Javite se Kancelariji za izdavanje vozačkih i saobraćajnih dozvola radi provere Vašeg motornog vozila. Biće Vam potrebna Vaša originalna saobraćajna dozvola i dokaz o zaključenom osiguranju vozila sa švajcarskim osiguravajućim društvom. Stoga ponesite sa sobom i polis osiguranja. Napomena: u Švajcarskoj svi vlasnici motornih vozila moraju imati zaključeno osiguranje od odgovornosti.

Brzine i saobraćajni propisi

Ograničenja brzine su sledeća: 120 km/h na autoputevima, 100 km/h na magistralnim putevima, 80 km/h na putevima izvan naseljenih mesta, 50 km/h u naseljenim mestima i 30 km/h u stambenim zonama. Na svim putevima važi pravilo desne strane (tj. vozi se desnom trakom) a u kružnom toku prednost ima motorno vozilo koje se već nalazi u kružnom toku.

Vinjeta na auto putu (putarina)

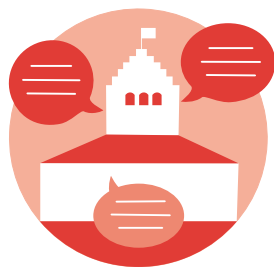
Na auto putu morate imati vinjetu za auto put (nem. „Autobahnvignette,“) za svoje vozilo. Godišnja vinjeta košta 40 franaka i može da se kupi, na primer, na poštanskim šalterima ili benzinskim pumpama. Ta vinjeta mora da se postavi na šoferšajbnu najkasnije do 31. januara tekuće godine.

Kancelarija za izdavanje vozačkih i saobraćajnih dozvola
Strassenverkehrsamt Hinwil,
Studbachstrasse 8, 8340 Hinwil
058 811 40 00 • info@stva.zh.ch • www.stva.zh.ch

Car Sharing mobilnost (mobilnost putem deljenja vozila)

Kao klijent usluge „Mobility“ možete 24 sata dnevno rezervisati vozilo i otključati ga putem svoje Mobility kartice ili SwissPass-a. Na raspolaganju imate devet kategorija vozila.

www.mobility.ch



MESTA ZA KONTAKT I DRUGE USLUGE U USTERU

Cilj integracije je pomaganje svim licima koja borave u Švajcarskoj da se ekonomski, socijalno i kulturno uključe u švajcarsko društvo - što dovodi do jednakih mogućnosti za sve ljude koji žive u Švajcarskoj. Fokus je usmeren na upoznavanju novog mesta stanovanja i njegovih vrednosti i običaja. Kao novi stanovnik, treba da imate priliku da uspostavite kontakte i sklapate prijateljstva u svom novom mestu stanovanja.

Grad Uster - mesto prvog kontakta

Grad Uster će da pomogne svima koji su došli a žive u njemu. Našem timu će biti drago da Vas posavetuje o kulturnim, porodičnim i administrativnim pitanjima. Na raspolaganju Vam takođe stoje i drugi stručnjaci, sa kojima možete da razgovarate o pitanjima vezanim za Vašu porodicu i odgoj Vaše dece.

Ako imate bilo kojih pitanja o najboljem načinu na koji možete da pomognete svojoj deci i tinejdžerima da se integrišu u švajcarsko društvo, možete da se obratite Stručnoj službi za detinjstvo, mladost i inkluziju. Pozivamo Vas da lično dođete i da razgovarate sa nama, što je moguće na nekoliko različitih jezika. Ukoliko ste zainteresovani, kontaktirajte ovu stručnu službu.

Grad Uster, Stručna služba za detinjstvo, mladost i inkluziju
Bahnhofstrasse 17, 8610 Uster

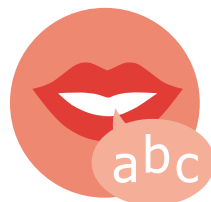
044 944 72 06 • integration@uster.ch • www.uster.ch

Učenje nemačkog jezika

ABC Deutschkurse

Grad Uster preporučuje i finansijski podržava ove tečajeve nemačkog jezika. Nemački jezik za početnike i napredne polaznike uči se u Porodičnom centru u Usteru. Na tečaju, pored učenja nemačkog jezika, postoji i mogućnost čuvanja dece. Naučićete da govorite, razumete i pišete književni nemački jezik i da saznati više o životu u Švajcarskoj.

Elisabeth Karth-Zehnder, Steinstrasse 3, 8610 Uster
044 940 05 62 • elisabeth.karth@bluewin.ch
www.abc-deutschkurse.ch



Tečajevi nemačkog jezika u Reformisanoj crkvi Ustera

Tečaj nemačkog jezika nudi se onima koji žele da nauče nemački jezik ili da prodube znanje nemačkog jezika, ali nemaju potrebna finansijska sredstva. Nivo učenja koji se nudi na tečajevima kreće se od A1 (početni nivo) do B2 (srednji nivo). Tečajevi se održavaju svake srede i svakog četvrtka od 09.00 do 11.00 sati (izuzev u vreme školskog raspusta u Usteru), u parohijskoj sali Reformisane crkve Ustera (nem. „Kirchgemeindehaus Kreuz”), uz mogućnost čuvanja dece starosti do 5 godina.

Reformisana crkva Ustera, Rémy Beusch
Zentralstrasse 40, 8610 Uster
044 943 15 11 • remy.beusch@refuster.ch
www.refuster.ch/deutschkurse

Ostale ustanove i usluge

Bildungszentrum Uster

Höhere Berufsbildung Uster, Berufsschulstrasse 1, 8610 Uster
044 943 64 22 ▪ info@hbu.ch ▪ www.hbu.ch

Akrotea.ch GmbH

Joweid Zentrum 1, 8630 Rüti ZH
055 462 38 28 ▪ info@akrotea.ch ▪ www.akrotea.ch

WBK Dübendorf

Bettlistrasse 22, 8600 Dübendorf
044 801 84 84 ▪ info@wbk.ch ▪ www.wbk.ch

Klubschule Migros Wetzikon

Bahnhofstrasse 151, 8620 Wetzikon
058 712 44 70 ▪ www.klubschule.ch/Standorte/Zuerich/Wetzikon

DuoLingo

Besplatno učenje jezika preko internetske jezičke platforme ili putem aplikacije. www.duolingo.ch

Gradska biblioteka u Usteru

U gradskoj biblioteci Uster možete pronaći širok spektar medija (knjige, filmove, društvene igre, časopise), tiha mesta za rad, salon za čitanje uz kafu, računare i Wi-Fi mrežu. Ovde se takođe redovno održavaju i manifestacije.

Gradska biblioteka u Usteru

Bankstrasse 17, 8610 Uster

044 944 77 50 ▪ info@stadtbibliothek-uster.ch
www.stadtbibliothek-uster.ch



Porodični centar u Usteru

Roditelji i deca zajedno dolaze u Porodični centar u Usteru radi korišćenja različitih usluga i kako bi prisustvovali raznim manifestacijama. Porodični centar roditeljima predstavlja omiljeno sastajalište, ali takođe pruža usluge savetovanja i kurseve. I drugi spoljni stručni saradnici pružaju svoje usluge u Porodičnom centru.

Femmes Tische

Okrugli stolovi za žene (ili muškarce) su vođeni razgovori koji se organizuju na nekoliko jezika. U malim grupama diskutuje se na temu porodice, zdravlja i integracije. Cilj je jačanje ličnih resursa i društvene mreže.

Služba za sprečavanje nastanka bolesti zavisnosti, Nicole Stadler
Gerichtsstrasse 4, 8610 Uster
043 399 10 84 • n.stadler@femmestische-zo.ch
www.femmestische.ch

Služba za pisanje

Volonteri mogu da Vam pomognu kod čitanja i pisanja. Oni mogu da Vam objasne sadržaje pisama i dokumenata koje primite na nemačkom jeziku. Zatim mogu da Vam pomognu u popunjavanju obrazaca i zahteva. Takođe mogu da Vam pomognu da nađete pravo mesto za kontakt ako imate bilo kojih pitanja (npr. pitanja u vezi socijalnog osiguranja, nalaženje smeštaja, ugovora o radu, zaključivanja i otkazivanja ugovora o zakupu itd.).

Služba za pisanje je besplatna i svakom je na raspolaganju, svake srede od 10 do 12 i od 13 do 19 sati.
 Nema potrebe za prethodnim zakazivanjem termina.

Porodični centar, Zentralstrasse 32, 8620 Uster
www.familienzentrum-uster.ch





SLOBODNO VREME

Klubovi / udruženja

Klubovi i udruženja su osnovni deo sportskog, kulturnog i društvenog života grada Uster. Raspon slobodnih aktivnosti u Usteru je veoma velik i svakom nudi nešto što ga interesuje.

www.uster.ch/vereinsliste

U Usteru postoje udruženja migranata koja Vam mogu pružiti podršku u svakodnevnom životu. Ako želite više da više komunicirate s ljudima, da se informišete o nečem konkretnom ili uspostavite nove kontakte, klubovi mogu da vam pomognu da se bolje integrišete u švajcarsko društvo.

**Stručna služba kantona Ciriha za pitanja vezana za integraciju
Neumühlequai 10, 8090 Zürich • 043 259 25 37
info@migrantenvereine.ch • www.migrantenvereine.ch**

Volontiranje

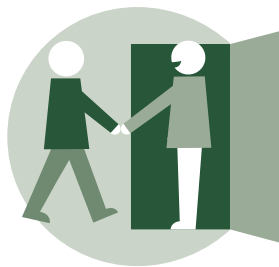
Volontiranje je poklon našoj zajednici. Volonteri Vam pružaju pomoć u mnogim životnim oblastima. U gradu Uster aktivno radi veliki broj volontera, različite starosti. Ti volonteri pružaju pomoć u oblastima zdravstva, socijalnih pitanja, azila, kulture, sporta i politike.

www.uster.ch/freiwilligenarbeit

Proslave u gradu Uster

Grad Uster nudi brojne različite manifestacije: koncerte, sportske manifestacije, izložbe, projekcije filmova, pozorišne predstave, predavanja, čitalačke kružoke i još mnogo toga.

**www.uster-agenda.ch
www.uster.ch/anlaesseaktuelles**



MESTA ZA KONTAKT

Migraweb

Migabweb nudi informacije i savetovanja putem interneta o životu u Švajcarskoj, a te informacije i savetovanja pružaju migranti drugim migrantima. **www.migraweb.ch**

ch.ch

Taj veb sajt takođe pruža informacije o životu u Švajcarskoj dobijene od Savezne vlade, kantona i opština, o temama koje uključuju osiguranje, porodične dodatke, vozačke dozvole, naturalizaciju itd. **www.ch.ch**

Savezni sekretarijat za migraciju (SEM)

Savezni sekretarijat za migraciju (nem. „Staatssekretariat für Migration“ ili „SEM“) je telo kojim rukovodi Savezna država. SEM je nadležan za opšta pitanja u vezi stranaca i i za dodeljivanje (ili odbijanje) azila u Švajcarskoj. **www.sem.admin.ch**

Stručna služba za integraciju kantona Ciriha

Stručna služba na nivou kantona organizuje i koordinira integraciju ljudi. Ova služba brine o ljudima koji od skora žive u Usteru. Pruža pomoć gradovima i opštinama kod integracije novopridošlih lica. Stoga Stručna služba organizuje i programe integracije. **www.integration.zh.ch**

Kancelarija za imigraciju kantona Ciriha

Savezni zakon reguliše pravo boravka u kantonu Ciriha i u Švajcarskoj. Kancelarija za imigraciju kantona Ciriha (nem. „Migrationsamt Kanton Zürich“) vrši nadzor nad ostvarivanjem tog prava. Nakon provere relevantnih zahteva, ona izdaje dozvole za ulazak u zemlju i boravišne dozvole. Ta kancelarija je takođe zadužena za produžavanje viza i izdavanje viza za ponovni ulazak u državu.

Berninastrasse 45, 8090 Zürich

043 259 88 00 • info@ma.zh.ch • www.ma.zh.ch

Grad Uster

Stručna služba za detinjstvo, mladost i inkluziju

Bahnhofstrasse 17

8610 Uster

044 944 72 06

079 876 72 92 (WhatsApp)

Adrese e-pošte

integration@uster.ch



BROJEVI TELEFONA I ADRESE U HITNIM SLUČAJEVIMA

Spisak raznih telefonskih brojeva za hitne slučajeve možete pronaći na veb stranici:

www.uster.ch/telefonnummern

Opšti hitni slučajevi (telefonska centrala policije)	112
Vatrogasna služba	118
Policija	117
Služba hitne pomoći	144
Gradska policija Ustera	044 944 76 66
U slučaju trovanja: Švajcarski toksikološki informativni centar	145
Dežurni lekari u hitnim slučajevima (24 h dnevno – 365 dana godišnje)	0800 33 66 55
Dežurna apoteka u hitnim slučajevima (od petka u 18.00 – do ponedeljka u 06.00)	0900 553 555 (1.50/Min.)
Bolnica u Usteru - hitni slučajevi	044 911 23 23
Bolnica u Usteru	044 911 11 11
Dežurna stomatološka služba u hitnim slučajevima za Cirihi Oberland	079 358 53 66
Dežurna psihijatrijska služba u hitnim slučajevima	044 931 39 39
Pomoć mladima Telefonska pomoć za decu i omladinu	147
Ženska sigurna kuća i savetovalište za Cirihi Oberland Nudi zaštitu i bezbednost, kao i lično prilagođene namenske resurse usmerene na lične resurse i ciljeve.	044 994 40 94 info@frauenhaus-zuercher-oberland.ch

Grad Uster

Stručna služba za detinjstvo, mladost i inkluziju

Bahnhofstrasse 17

8610 Uster

044 944 72 06

079 876 72 92 (WhatsApp)

Adrese e-pošte

integration@uster.ch